

TRALIA.

MŰVÉSZETI LAP.

MEGJELENIK MINDEN HO I-ÉN ÉS 15-ÉN. ☉ A SZINHÁZI IDÉNY ALATT MINDEN NAP.
ELŐFIZETÉSI ÁRA: EGÉSZ ÉVRE 8 KORONA. ☉ EGYES SZÁMONKINT 10 FILLÉR. ☉ A SZINI IDÉNY ALATT 6 FILLÉR.

Szerkeszti: HERGER TIHAMÉR.

Ujvidék.

1904 április 26.

23. szám.

© © © Echegaray színműve. © © ©

„NAGY GALEOTTÓ”.

Itt először!

Itt először!

Bérlet Ma kedden, 1904 április 26-án 10. sz.

Nagy Galeottó.

Színmű 4 felvonásban. Irta: Echegaray, Spanyol eredetiből fordította
Pattay Károly.

SZEMÉLYEK:

Don Julián, gazdag bankár	—	—	—	Déry Béla
Teodóra, neje	—	—	—	Makó Ayda
Don Severo, Julián testvérbátyja	—	—	—	Nagy Dezső
Donna Mercedes, neje	—	—	—	Károlyiné Emilia
Pepito, fiok	—	—	—	Horthy Sándor
Ernesto	—	—	—	Almássy Endre
Egy párbajsegéd	—	—	—	Földessy Vilmos
1) szolga	—	—	—	Szabolcsy
2) szolga	—	—	—	Kőszeghy Károly
Ruedo	—	—	—	Bombay Gusztáv

NAGY GALEOTTÓ.

— A darab meséje. —

Jose Echegaray 4 felvonásos eredeti Spanyol drámáját Pattay Károly fordította magyarra a budapesti nemzeti színház részére. Történeti ideje a jelenkorra esik, és Madridban, Spanyolországban játszódik.

Don Julián Madrid, Cadix és Purenó leggazdagabb bankára, teljes jóllét s meglegedett boldogságban él Teodóra nejevel, egy feltűnő fiatal szépséggel, palotája, első emeletén, míg Severó Julián tertvérbátyja s ennek neje Donna Mercedes, ugyszintén ezeknek fia Pepitó a palota második emeletén laknak. Ernestó, Ituan Daszedó Julián egykori barátjának ugyszolván jöltevőjének fia, kit Julián barátja halála után halából s ragaszkodásból házához vesz, a ház földszinti lakosztályát bírja.

Ernestó, egy színpadi drámán dolgozik, melynek címet nem bír adni, midőn az ép színházból jövő Don Julián benéz hozzája, s kéri, hogy hagyjon fel mély bölcseléseivel, s inkább éljen, vadásszon.

HAJEK FÜLÖP, ezukrász

Ujvidék, Futtaki-utoza.

Ajánlja sajátkezűleg és felügyelete alatt naponta frissen készített: crém-süteményeit, kelt tésztáit, briost és különféle tortáit.

KÜLÖNLEGESSEGEK: Lakodalmi és különböző estélyekhez való teljes összeállítások, seccsiós torta, parfait, Kugler-dessert és tejhaberem-bonbonok.

Vajas-dessertek Wagner-féle teavajból.

Jovanovics Pánta

fényképészeti műterme

UJVIDÉK, FŐ-uteza 9. szám.

Készít — a legkényesebb igényeket is kielégítő — a fényképészet körébe vágó összes munkákat, valamint nagyításokat és festményeket a legegyszerűbbektől a legművésziesebb kivitelben.

Gyors szállítás mellett árai a legmérsékletesebbek.

Steiner Gyula, férfi- és női-divatáru raktára

Ujvidék I. Ferencz József-tér, a „Vasember“-hez, Andrássy-utca sarkán.

Dusan felszerelt raktár: fehérnemű- és szövöttárak, nap- és esernyők, vállfűzők, férfi- és női szabó kellékek, illatszerek, női kézimunkák, ruhadiszek stb. stb.

— » Hammerli-féle híres pécsi bőrkesztyűk egyedüli főraktára. « —

Lőjjön pár foglyot, a helyett hogy az embereket gyilkolja drámájában. Teodóra is betér s férjével együtt kölesönösen jó éjt kívánva Ernestónak, nyugalomra térnek. A távozóknak után Ernestó ismét röpreng gondolkozik majd megzülemlik agyában a gondolat asztal körül s művének címéül írja: »A nagy Galeottó« Ez az előjáték.

Don Julián, nejével megegyezik abban, hogy Ernestót, kinek atyja őt egykor anyagilag segíté ki egy nagy pénz zavarból ugyanyira, hogy most a fényt pompát jólét s gazdagságot mint Ernestó atyja segítségének köszönheti, maguknál tartják egész vagyoniukban korlátnak urnak tekintek, sőt hogy Ernestót kiházassítják. Ernestó azonban ezen ajánlatot nem fogadja el azon okból először mert becsvágya a munkásság, másodsor pedig azért, mert mint mondja: már Severó Mercedes és Pepitó már plelykázanak róla, Julián azonban megnyugtatta, aggodalmát legyőzi, s hogy mégis valami címe legyen a háznál tartózkodásának, titkárául fogadja, s így bucsuzik tőle: »Most titkárom, nemsokára üzlettársam«.

Ernestó Teodorával az erkélyre megy, mikor Severó és neje Mercedes belépnek s hallgatják az erkélyen beszélgetőket, mialatt

csupa hálaszavakat rebeg Ernesto Teodorának jóságukért, ezt balul magyarázva Severó Julián után megy s elhítteti vele, hdgy Ernestó szerelmes nejébe. Mig ez történik, Mercedes tudatja Teodorával, hogy egy emberről és egy nőről aljas hírek keringenek s hogy e pár nem más mint Ernestó és Teodora.

Ernestónak szintén füléhez jön a pletyka, megköszöni Julián ajánlatát, s utazni készül, azonban Don Julián legyőzi a keblébe Severó gyújtotta féltékenységi lángot pillanatra, Ernestót szándékáról lebeszéli s keblében gyanuval bár tér a családdal ebédhez.

Pepitó, a csacska fickó elbeszéli Don Juliánnak, hogy Ernestó egy kávéházban Nebreda nevű vicomte-ot arcu utött, s vele most párbajra készül, mivel az Teodoráról kétértelmű nyilatkozatot tett. Don Julián erre maga megy párbajra, részben hogy neje és a maga becsületéért elégtételt vegyen, részben hogy a jó Ernestót megkímélje.

Teodorának is tudomására jön a leendő párbaj, s eljön Ernestóhoz, hogy őt ebbeli szándékáról lebeszélje, mikor Pepitó kívül megszólal s Ernestó Teodorát belső szobájába küldi. Mindjárt vezet Severó a megsebesült Don Juliánt hogy lefektessék annak abba a szobájába, hol Teodora van, a mit

Ernestó ellenez. Severó azonban felszakítja az ajtót s ott áll Teodora, majd Julián karjaiba rohan, de az eltaszítja magától s életlenül ömlik össze.

Ernestó megjelenik Don Julián hogyléte felől tudomást szerezni, Donna Mercedes által kiutasítatik. Majd Teodorát is ráveszi, hogy mivel ő előtte bevallotta Ernestó, hogy szereti Teodorát, utasítsa ki. Erre Teodora a visszatérő Ernestónak tudtára adja, hogy válniok kell, Ernestó térden állva kéri Teodorát, hogy az igazságot mondja meg, s mikor kezét megragadja, e pillanatban lép ki Severó Juliántól meglepve őket kiharancsolja mindkettőt a házból mit Teodóra ártatlansága s Don Juliánhozi szep-lőtlen szerelme tudatában erélyesen visszautasít Severó Teodorát durván a földre rántja karjánál fogva mire Ernestó nem birván tovább uralkodni magán s érzelmein Severót Teodóra lába elé a porba dobja Don Julián hangjára Teodóra Ernestót kiutasítja. Don Julián csaknem haldokolva jelenik meg Mercedes karján, Ernestót neje mellett látva a féltékenység erőt vesz rajta s Ernestót lábaihoz nyomja e szavakkal: »Te rossz barát! Te rossz fiu a becsstelenség bélyegét sütöm orrodra most kezemmel aztán karddal. Arcu üti Ernestót aztán Severó és Mercedestől támogatva szobájába támo-lyog.

HODOVÁNYI ANDOR, UJVIDÉK

— SZOBA- ÉS DISZFESTŐ. —

Készít: templomok, disztermek, színházi és alkalmi díszleteket, valamint SZOBAFESTÉST a legizlésesebb színösszeállításban.

Dús választék legújabb menyezeti- és falfestési mintákból, valamint tapeta és papirmachéban.

Osnabrück

Europa legelső és legelőkelőbb level-
papir-gyáranak állandó és egyedüli
képviselője az egész délvidék részére

HERGER ÁGOSTON könyv- és papir-áruháza

Ujvidék, I., Ferencz József-tér 3,

az Erzsébet szálloda és a „Matica Srpska“ épülete között.

S ép azon töpreng Ernestó, hogy »Mit használ a hűség?« Teodóra pedig azt sóhajtja: »Mit használ az arcátlanság?« mikor Severó és Mercedes belső kiáltásai Don Julián halálát sejtetik; Teodóra a szobába akar rohanni, de a kilépő Severó és Mercedes ebben megátolják, s mikor Severó erélyesen kiharcolja őt a lakból Ernestó felemeli Teodórát: Immár enyém! fölöttem s fölöttetek ítélen majd az ur! elviszi.



TÁRCZA.

A kispap.

(Folytatás.)

A leány kissé fölemelt feje erőteljén hüllött a párnákra és újra-újra, nagy csönd lett.

Az ajtón halk kopogás hallatszott.

A leány fölvetette megtört szemét s hangos sikolylyal csaknem kiugrott az ágyból, midőn belépni látta Pált egyszerű, polgári ruhában.

A fiu pedig odarohant az ágyhoz, térdrehullott és beletemetve fejét a szép beteg párnáiba, kacagott, sirt boldogan, fájdalmasan. A leány pedig átkulesolta az ifju nyakát s magához ölelte forrón, szorosán, mintha el sem akarná többé bocsátani.

A háttérben az öreg pap ajkai rebegek hálaimát a váratlan fordulatért.

Pál maga sem tudta, hogy a leány karjaiból mint kerül az öreg tiszteletesébe, ki fohászát így végezte:

— Áldott legyen az Ur, ki egy napon visszaadta édes szép leányom és visszavezérelte eltévedt, kedves báránymat...

Pál pedig jókedvűen tette hozzá: — De aztán gondoskodjék is a pásztor az ő visszatért bárányról s izenje meg a notárius urnak, hogy akadna már segédje, ha ugyan nem áttal egy kicsapott klerikust venni föl az irodába.

Igy lett az egykori kispapból hetyke bajuszu, nyalka segédjegyző s mire az idő öszre fordult, a tiszteletes asszony virágos kertjében szerelmes asszonyát, Juditot átölelve leshette el — most már egész bátran — a bólogató öszi rózsza regéjét a diadalmas, boldog szerelemről.

(Vége.)



MULT.

Zöldi Miklós

(1821—1876.) (Folytatás.)

De a mit a szinpadon nem nyert meg az utolsó időben, megnyerte azt a koporsóban: az aradi közön-

ség részvéte impozánsul nyilvánult és az egész intelligencia sietett egykori kedvencének leróni az utolsó tisztelet adóját.

Korán, 53 éves korában hagyta itt küzdelmes — de dicsőségteljes pályáját, itt hagyta a hazát, melyet oly nagyon szeretett, itt hagyta a művészetet, melyhez szive, lelke, oda nőtt, összeforrt!...

Temetésén részt vett a városi hatóság, élén a főkapitánnyal, az aradi honvéd-egyesület, szünügyi bizottság, pályatársai s egész Arad város közönsége.

Felette következő beszédet tartottam:

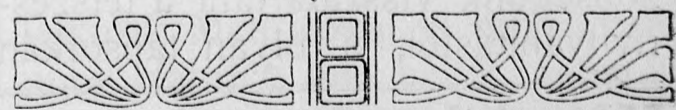
»Tisztelt halotti gyülekezet, kedves pályatársaim!

Szomorú nap viradt ma reánk — bánat, fájdalom és keservvel teljes! Az ég villáma sujtja Tháliánkat!... rohanó sebességgel ragadja el egymásután a göröngyös pálya hű és kiváló harcosait!...

A magyar színészet jeleseit szemelte ki a halál s irigy kezével, egymásután aratja az örök enyészetnek!!...

Mint fellegtelen nyári este a csillaghullás, oly gyakori most egy-egy tűzszlop lehunyta, mely eddig vezérlő csillagul tündöklött előttünk a borus éjben....

(Folyt. köv.)



Os. és kir. udvari szállító

MÜLLER J. L., ILIATSZER- ÉS PIPERESZAPPAN-GYÁROS

BUDAPEST.

Gyári raktár: Koronaherczeg-utca 2. sz. — Gyár: Rottenbiller-utca 36. sz.

BRISE DE VIOLETTES
a legjobb ibolyaillat.

Fenyőerdő illat a legkiválóbb orvosok által ajánlva, élénkíti a légzőszerveket, tehát nélkülözhetetlen minden lakosztályban.

BLAHA SERAIL-POUDER
Müller-féle a legjobb arapor.
Ára 60 kr. és 1 forint.

A „Thalia“ szépségversenye.

Szavazólap.

Csak e szavazólapok érvényesek.

Szépségverseny.

Április 22-étől kezdve lapunk ezen oldalán egy szavazólapnak adunk helyet; e lapon szavaztatjuk meg lapunk közönségét azon kérdésre, hogy: „**Ki a legszebb ujvidéki színésznő?**“ Szavazni csak ezen szavazólapon lehet. Zárhat május 22-ike pünkösd vasárnap. Ezen időpontig legtöbb szavazatot nyert színésznő a közönség köréből választott bizottság által a szépség díjaként a „Thalia művészeti lap érmével“ lesz kitüntetve. A kitöltött szavazólapokat kérjük a színház előcsarnokában elhelyezett gyűjtőszekrénybe dobni.

A „THALIA“ szerkesztősége.

KRITIKUS.

Verdi nagy operáját »*Troubadour*«-t mutatták be tegnap este színpadunkon. Ilyen nagyszabású operaelőadásban már évek óta nem volt része közönségünknek. Annál jobban esett konstatálnunk, hogy művészgárdánk mindegyike úgy tett ki magáért ezen az estén, hogy valamennyiünk várakozását felülmúlták.

A két női főszerep Ruzsinszky és Kövessyné kezében volt, a mi már maga biztosította a sikert.

Ruzsinszky Ilona Leonora nehéz partiját oly könnyedséggel oldotta meg, hogy művészete csodálatba ejtett. Ma láttuk csak igazán, hogy Ruzsinszky milyen erőssége a társulatnak. Eddigi fellépései is mind ünnepszámba mentek olyannyira, hogy a mi jót csak énekesnőről mondhattunk, azzal a jelzőkkel már felruháztuk, nem találunk tehát szavakat, melyekkel tegnap esti nagy alkotását elég hüen esetelhetnénk. Isteni hangja édes melegségével annyira szívünkbe lopódzott, művészi játéka annyira elragadott bennünket, hogy visszafojtott lélekzettel lestük újabb s újabb énekszámait, még tapsolni is elfeledkeztünk. Végre a negyedik felvonásbeli nagy magánjelenete után már nem tudta magát közönségünk visszatartani a tetszésnyilvánítástól, s olyan tapsorkán

tört ki, mint a milyet színházunk még nem látott. Az egész közönség mint egy ember tombolt, mindenki újra és újra látni akarta az édes Ruzsinszkyt, s csak midőn 7-8-szor jelent meg a lámpák előtt, kezdett a színház lecsendesülni.

Azucena cigánynőt *Kövessyné* adta. E második nehéz szerep gyönyörű énekszámait Kövessyné a tőle megszokott, kidolgozott, precíz művészettel oldotta meg. A legnagyobb hatást utolsó felvonásbeli duettjével érte el, melyet Manricoval énekelt. Ez a darab zenei fénypontja. Tegnap esti szerepében ismét megmutatta, hogy bár ritkábban lép fel, de ha fellép, mindenkor Iványi Mariska művészetéhez méltót alakít.

Kozma István (Manrico) a címszerepben sikeresen küzdött meg nehéz énekszámával. Csodálattal párosult elismerésünknek kell kifejezést adnunk, hogy Kozma — kit oly sokoldalú, — hozzá nem illő — szerepben foglalkoztatják, mégis talált magának annyi időt, hogy ezt a nehéz szerepre olyan tökéletességgel el tudott készülni. Gratulálunk!

Rózsa Sándor (Luna gróf) erőteljes, mély baritonja ismét új sikereket juttatott neki. Daliás alakja párosulva hatalmas hangjával ilyen szerepekre predestinálják őt nemcsak a mi színpadunkon, ha-

nem Rózsa megállaná helyet bármelyik fővárosi színházban is.

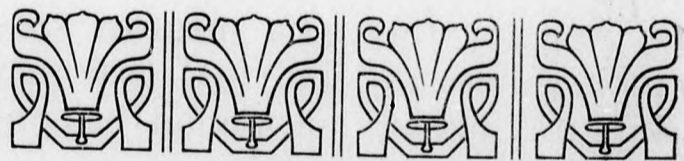
Ferrandó szerepében *Adám Győzőnek* volt ismét alkalma kellemesen fejlődő hangját bemutatni. Meg kell e fiatal erőket becsülni, mert benne az isteni adomány szorgalommal és ambícióval párosul.

Külön dicséretet érdemelt volna elsősorban a kar és Kubesch karmester, mert elsőként készült precíz összenekünkkel, utóbbi pedig biztos pálcájával a darabnak olyan sikert juttattak, mely diszükre válik.



HIREK.

Heti műsor. Szerdán (bérlet szünetben) itt másodszor »*Troubadour*«. Csütörtökön »*Flirt*«. Pénteken (félárak) »*Drótostót*«. Szombaton (bérletben) itt először »*Tavas*«.



SZÉPSÉGVERSENYÜNK.

Szépségversenyünk iránt már megkezdődött az érdeklődés. A szavazatok aránya a következő: Hevessy Mariska 42, Szilassy Etel 34, Déry Rózsi 21, Tury Mariska 14, Molnár Juliska 9, Kozma Margit 6, Erdős Alice 4, Halász Anna 3.

Winkle István gőzsörfőzde Ujvidék.

1 pohár világos „Király“-sör 7 kr. — 1 pohár barna „Bajor“-sör 8 kr.

a sörfőzde sörosarnokában Ujvidék, Uri-utoza 7. szám.

Naponta friss esapolás!

Szives pártfogásáért esedezik

Kitünő villásreggeli!

Külön étterem!

Koplovics József, vendéglős.

— Minden szerdán és pénteken délelőtt halpapríkás! —

Nyomatott Hirschenhauser Benő könyvnyomdájában Ujvidéken.

ALAPITTATOTT 1850-ben.
Gyárt világos „KIRÁLY“ és
barna „BAJOR“-sört.